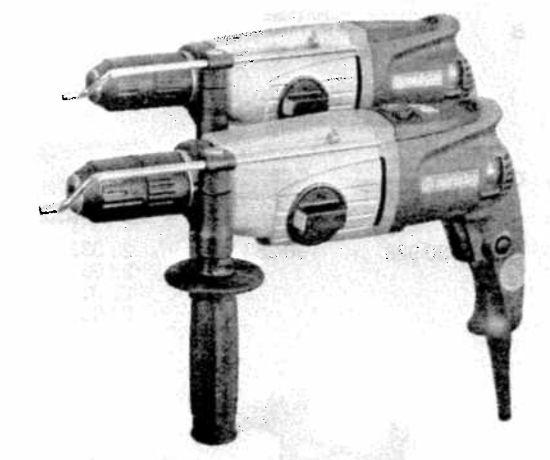
# metabo®

Made in Germany

## UHE 22 Multi
## UHE 28 Multi





170 24 6020 - 0702

| | | | UHE 22 Multi | UHE 28 Multi |
|---|---|---|---|---|
| | $P_1$ | W | 705 | 1010 |
| | $P_2$ | W | 410 | 600 |
| | $n_1$ | /min rpm | 0-1050 / 0-2900 | 0-950 / 0-2600 |
| | $n_2$ | /min rpm | 700 / 1900 | 950 / 2600 |
| | SDS-plus | | ✔ | ✔ |
| | ø max. | mm in | 22 $^3/_4$ | 28 1 $^3/_{32}$ |
| | s max. | /min bpm | 4800 | 4400 |
| | W | J | 0-2,2 | 0-2,4 |
| | ø max. | mm in | - | 80 3 $^5/_{32}$ |
| | b | mm in | 2,5-13 $^3/_{32}$ - $^1/_2$ | |
| | ø max. | mm in | 30 / 20 1 $^3/_{16}$ / $^3/_4$ | 40 / 20 1 $^9/_{16}$ / $^3/_4$ |
| | ø max. | mm in | 13 / 8 $^1/_2$ / $^5/_{16}$ | 16 / 8 $^5/_8$ / $^5/_{16}$ |
| kg | m | kg lbs | 2,7 6.0 | 2,8 6.2 |
| | D | mm in | 43 1 $^{11}/_{16}$ | |
| | $a_{hw}$ | m/s² | 11 | |
| | $L_{pA}$ | dB (A) | 86 | 88 |
| | $L_{WA}$ | dB (A) | 99 | 101 |

CE EN 50 144,
73/23/EWG, 98/37/EG

Jürgen Kusserow, Geschäftsleitung

UHE 28 Multi

UHE 22 Multi

8 9 8

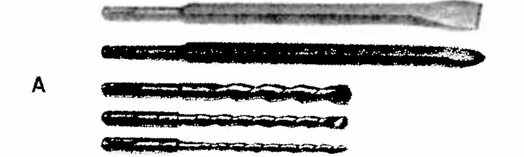
6 7

2 3 5 4 1

10 11 12 13 14 15

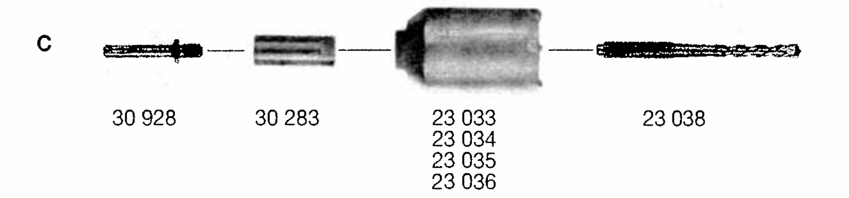
L R

A



B

C



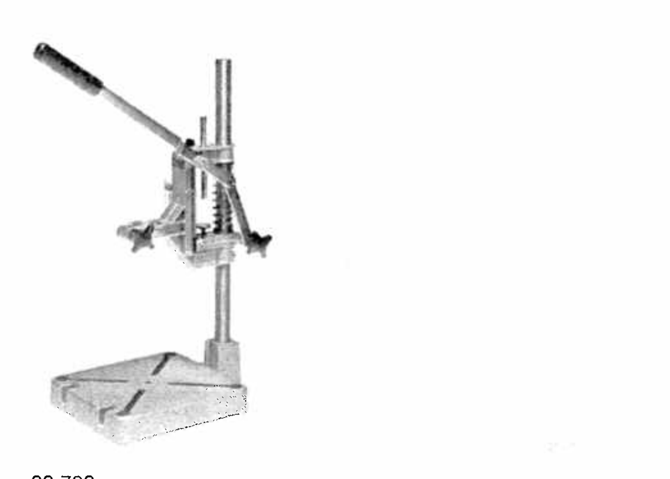
30 928 30 283 23 033 23 034 23 035 23 036 23 038

D



31 600

E



00 790

## 14 Environmetal Protection

Metabo's packaging can be 100% recycled.

Worn out power tools and accessories contain considerable amounts of valuable raw and plastic materials, which can be recycled.

These instructions are printed on chlorine-free bleached paper.

## 15 Technical Specifications

Explanatory notes on the information on page 2.

Changes due to technological progress reserved.

| | | |
|---|---|---|
| $P_1$ | = | rated input |
| $P_2$ | = | rated output |
| $n_1$ | = | no-load speed |
| $n_2$ | = | load speed |
| ø max | = | max. solid drill diameter |
| s max | = | max. impact rate |
| W | = | single impact strength |
| m | = | weight |
| D | = | spindle collar diameter |
| b | = | drill chuck chucking capacity |

Typical A-weighted sound levels:

| | | |
|---|---|---|
| $L_{pA}$ | = | sound pressure level |
| $L_{WA}$ | = | sound power level |

During operation, the acoustic level may exceed 85 dB(A).


**Wear hearing protection!**

ahw = typical weighted acceleration in the hand-arm area

Measured values established according to EN 50144.

The stated technical specifications are subject to tolerances (as specified in the respective current standards).





# Mode d'emploi

Cher client,
merci de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant un outil électrique Metabo. Tous les outils électriques Metabo sont testés avec soin et font l'objet de contrôles qualité très stricts effectués par le Service Qualité Metabo. Mais c'est vous qui avez la plus grande influence sur la durée de vie de votre outil électrique. Veuillez respecter les informations contenues dans ces instructions d'utilisation et dans les documents ci-joints. En prenant grand soin de votre outil électrique Metabo, vous en augmenterez la durée de vie et en garantirez le bon fonctionnement.

## Sommaire



## 1 Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes et directives indiquées page 2.

## 2 Utilisation conforme aux prescriptions

Équipé des accessoires correspondants, le marteau perforateur peut être utilisé pour travailler avec des forets marteau et des burins dans le béton, la pierre ou des matériaux semblables, ainsi qu'avec des trépans (UHE 28 Multi) dans la brique, par exemple, de même que pour percer sans percussion le métal, le bois, etc., ou pour serrer des vis.

L'utilisateur sera entièrement responsable de tous dommages résultant d'une utilisation non conforme à la destination de la machine.

Il est impératif de respecter les consignes générales de protection contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.

## 3 Consignes générales de sécurité

Avant d'utiliser l'outil électrique, lisez attentivement et entièrement les instructions de sécurité ci-jointes (carnet rouge) ainsi que le mode d'emploi. Conservez les documents ci-joints et veillez à les remettre obligatoirement avec l'appareil à tout utilisateur concerné.

## 4 Consignes de sécurité particulières



Dans l'intérêt de votre propre sécurité et afin de protéger votre outil électrique, respectez les passages de texte marqués de ce symbole !

Portez des gants de travail robustes !

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant toute opération de réglage ou de maintenance.

Notez la position des conduites de gaz et d'eau, ainsi que des câbles électriques!

Débrayage de sécurité Metabo S-automatic. En cas de déclenchement du débrayage de sécurité, arrêtez immédiatement la machine!

Pour éviter tout redémarrage intempestif: déverrouillez systématiquement la gâchette lorsque la prise est débranchée ou en cas de coupure de courant. Inutile avec le système

électronique VTC (protection contre le redémarrage).

Pour des raisons de sécurité, utilisez systématiquement la poignée collier livrée.

Ne pas toucher à l'outil en rotation! N'enlever les copeaux ou autres déchets que lorsque la machine est arrêtée.

**Ne saisir l'outillage électrique que sur les parties du boîtier isolées quand il existe un risque de toucher des conduites ou le câble secteur pendant les travaux.** Le contact avec les câbles conducteurs d'électricité peut mettre les pièces de boîtier métalliques sous tension et représenter un risque de choc électrique pour l'utilisateur.

**En cas de travaux prolongés, porter un protège-oreilles approprié.** Un niveau de bruit élevé pendant une période prolongée peut entraîner des dommages auditifs.

## 5 Vue d'ensemble

Voir page 3 (à déplier).

1 Mandrin autoserrant
2 Mandrin marteau
3 Douille de l'outil
4 Douille du mandrin autoserrant
5 Verrouillage du mandrin
6 Broche
7 Butée de profondeur
8 Molette de présélection de la vitesse
9 Témoin électronique
10 Commutateur du sens de rotation
11 Bouton de blocage
12 Gâchette
13 Sélecteur
14 Dispositif de blocage
15 Poignée collier

## 6 Particularités du produit

**Changement de mandrin :**
En un tour de main et sans aucun outil supplémentaire, le mandrin marteau peut être remplacé par le mandrin autoserrant.

**Un seul bouton de commande**
Avec un seul bouton de commande, on peut sélectionner la vitesse et choisir entre les positions percer, percer au marteau et buriner.

**Arrêt de rotation :**
En arrêtant le mouvement de rotation, il est possible d'effectuer des travaux au burin.

**Débrayage de sécurité Metabo S automatic :**
Si l'outil interchangeable reste coincé ou accroché, la transmission de la force vers le moteur est limitée. Comme dans ce cas, on rencontre des forces élevées, il faut systématiquement saisir la machine des deux mains aux poignées prévues à cet effet, veiller à bien se camper sur ses jambes et à se concentrer sur son travail.

**Balais autorupteurs pour système électronique VTC (UHE 28 Multi) avec affichage de l'usure:**
une diode lumineuse est activée avant que les charbons ne soient complètement usés. Lorsqu'ils sont usés, la machine s'arrête automatiquement.

**Protection anti-démarrage et affichage de surcharge pour VTC (UHE 28 Multi)**
Le système anti-démarrage empêche que la machine ne se remette involontairement en marche après une remise en route ou lorsque la tension revient après une panne de secteur.
L'affichage de surcharge se déclenche lorsqu'il y a risque de surcharge de la machine.

## 7 Mise en service

**Avant la mise en service, comparez si la tension secteur et la fréquence secteur indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux caractéristiques de votre réseau de courant.**

### 7.1 Installation de la poignée collier



**Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours la poignée collier qui est comprise dans la livraison.**

Ouvrir l'anneau de serrage en tournant la poignée (15) vers la gauche. Faire coulisser la poignée sur le collier du marteau. Introduire la butée de profondeur (7). Selon l'utilisation souhaitée, serrer vigoureusement la poignée dans l'angle désiré.

## 8 Utilisation

### 8.1 Réglage de la butée de profondeur

Desserrer la poignée collier (15). Régler la butée de profondeur (7) sur la profondeur de forage désirée et resserrer la poignée collier.

### 8.2 Marche/arrêt

Pour mettre la machine en marche, appuyer sur la gâchette (12).

La vitesse peut être modifiée au niveau de la gâchette.

Grâce au démarrage électronique en douceur, la machine accélère progressivement jusqu'au niveau présélectionné (seulement pour les machines avec électronique VTC UHE 28 Multi).

Pour un fonctionnement en continu, il est possible de bloquer la gâchette à l'aide du bouton de blocage (11). Pour arrêter la machine, appuyer à nouveau sur la gâchette.





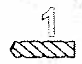
**Si elle est réglée sur marche continue, la machine continue à tourner si elle s'arrache de la main. Pour cette raison, il faut systématiquement saisir la machine des deux mains aux poignées prévues à cet effet, veiller à bien se camper sur ses jambes et à se concentrer sur son travail.**

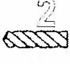
### 8.3 Présélection de la vitesse

Selon l'utilisation prévue, sélectionner la vitesse de rotation optimale sur la molette (8).

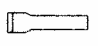
### 8.4 Sélectionner le mode de fonctionnement

Choisir le mode de fonctionnement désiré en tournant le sélecteur (13). Pour tourner le sélecteur, enfoncer le dispositif de blocage (14).


Perçage 1. vitesse (couple de rotation élevé)


Perçage 2. vitesse (vitesse de rotation élevée)


Perforation (uniquement avec utilisation du mandrin de perforateur))


Burinage

En position "burinage", le burin est bloqué et ne peut tourner. Pour positionner le burin dans la position souhaitée, placer le sélecteur (13) entre et .



**Lorsque le burin est monté, ne pas utiliser la machine en mode Perçage au marteau .**



**Éviter tout mouvement de levier sur la machine lorsque le burin est fixé.**

### 8.5 Sélectionner le sens de rotation



**S'assurer que la machine est immobilisée avant d'actionner le commutateur du sens de rotation (10).**

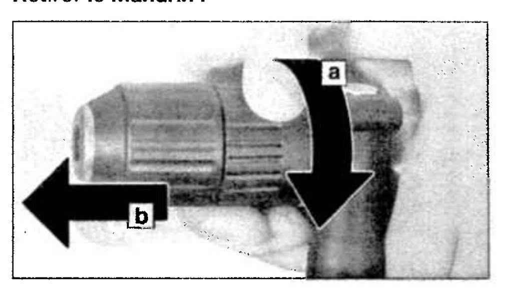
Sélectionner le sens de rotation :
R = Rotation à droite
L = Rotation à gauche

### 8.6 Changement de mandrin



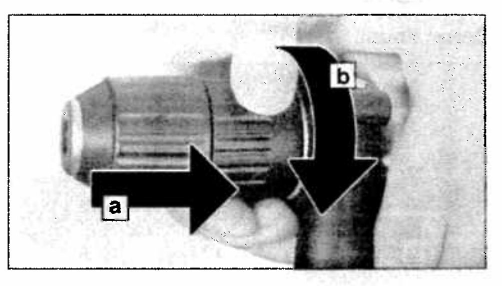
**Lors du changement du mandrin, veillez à ce que la broche soit propre. Si nécessaire, graisser un peu la broche.**

**Retirer le mandrin :**




Tourner le verrouillage du mandrin (5) dans le sens de la flèche jusqu'en butée (a) et retirer le mandrin (b).

**Monter le mandrin :**




Placer le mandrin (a) sur la broche (6). Tourner le verrouillage du mandrin (5) dans le sens de la flèche (b) jusqu'à ce que le mandrin puisse entièrement glisser sur la broche, puis lâcher le verrouillage du mandrin.
Contrôler si le mandrin est bien en place.

**Remarque :** Pour éviter que la broche ne tourne également pendant le changement de mandrin, mettre le sélecteur (13) en position "burinage".

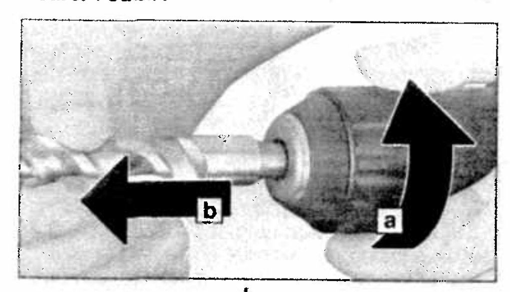
### 8.7 Changement d'outil avec le mandrin marteau



**Nettoyer et graisser la tige de l'outil avec une graisse spéciale avant le montage ! Ne monter que des outils à emmanchement SDS-Plus !**

**Introduire l'outil :**
Tourner l'outil et l'introduire jusqu'à enclenchement. L'outil sera automatiquement bloqué.

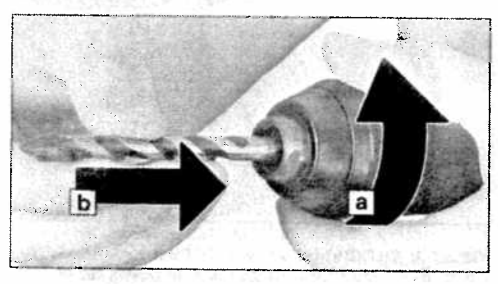
**Retirer l'outil :**




Tourner la douille de l'outil (3) dans le sens de la flèche (a) et déposer l'outil (b).

### 8.8 Changement d'outil avec le mandrin autoserrant

**Serrer l'outil :**




Tourner la douille dans le sens AUF, OPEN" (a). Introduire l'outil aussi profondément que possible (b) et tourner la douille dans la direction contraire, jusqu'à ce que la résistance mécanique que l'on sent soit surmontée. **Attention! L'outil n'est alors pas encore serré!**
Continuer à tourner avec force (**on doit entendre un "clic"**), jusqu'à ce que l'on ne puisse plus tourner du tout - **ce n'est que maintenant** que l'outil est **véritablement** serré.

En cas d'outils souples, il faudra éventuellement resserrer après avoir effectué de courts travaux de perçage.

**Remarque :** Le cliquètement que l'on entend éventuellement après avoir ouvert le mandrin (bruit dû au fonctionnement) disparaîtra si l'on tourne la douille dans le sens contraire.

**Au cas où le mandrin est complètement bloqué:** Retirer la prise d'alimentation. Maintenir le mandrin au niveau de la tête avec une clé à fourche et tourner la douille (4) avec force dans le sens "AUF, RELEASE".

## 9 Conseils et astuces

Pour le perçage au marteau et le travail au burin, une pression moyenne est suffisante. Même si la pression est plus forte, le rendement effectif n'en sera pas plus important.

En cas de perçages profonds, il faut retirer de temps en temps le foret du trou pour éliminer les poussières de pierre.

Les carrelages, ainsi que les matériaux cassants, sont à percer sans percussion.

## 10 Maintenance

Nettoyage du mandrin de perceuse autoserrant : Après une utilisation prolongée du mandrin, tenir celui-ci en position verticale, ouverture vers le bas, l'ouvrir entièrement puis le fermer et recommencer plusieurs fois de suite. La poussière qui s'était accumulée tombera alors par l'ouverture. Il est conseillé d'utiliser régulièrement un spray de nettoyage pour les mâchoires de serrage.

Nettoyer les grilles d'aération de la machine de temps à autre.

## 11 Dépannage

Lorsque la gâchette (12) ne se laisse pas enfoncer, vérifier si le commutateur de sens de rotation (10) est complètement en position R ou L.

**Témoin électronique (9)** avec le **système électronique VTC** (UHE 28 Multi))

Clignotement rapide - Protection anti-redémarrage
Lorsque la tension est rétablie après une coupure de courant, la machine, pour des raisons de sécurité, ne se remet pas en marche toute seule. Pour continuer à travailler, il faut éteindre la machine puis la rallumer.

Clignotement lent - Charbons usés
Les balais de charbon sont presque complètement usés. Si les balais sont complètement usés, la machine s'éteint automatiquement. Faire remplacer les charbons par le service après-vente.

Signal lumineux ininterrompu - Surcharge
La temperature du moteur est trop haute. Réduire la charge. Si l'on ne réduit pas la charge, la machine s'arrêtera. Eteindre la machine, la remettre en marche et attendre le refroidissement en marche à vide.





## 12 Accessoires

Utilisez uniquement du matériel Metabo.

S'il vous faut des accessoires, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Pour pouvoir sélectionner les accessoires appropriés, veuillez indiquer le type exact de votre outil électrique au distributeur.

Voir page 4.

A Outils à emmanchement SDS-plus
B Foret pour métal et bois
C Trépan rapporté au carbure
D Kit d'aspiration de poussière
E Support de percage

## 13 Réparations

Les travaux de réparation sur les outils électriques ne peuvent être effectués que par un spécialiste !

Les outils Metabo qui sont à réparer peuvent être expédiés à l'une des adresses indiquées sur la liste des pièces de rechange.

Prière de joindre à l'outil expédié une description du défaut constaté.

## 14 Protection de l'environnement

Les emballages Metabo sont recyclables à 100 %.

Les outils et accessoires électriques qui ne sont plus utilisés contiennent de grandes quantités de matières premières et de matières plastiques de grande qualité pouvant être également recyclées.

Ce mode d'emploi est imprimé sur du papier blanchi sans chlore.

## 15 Caractéristiques techniques

Commentaires sur les indications de la page 2.

Sous réserves de modifications allant dans le sens du progrès technique.

| | | |
|---|---|---|
| $P_1$ | = | Puissance nominale absorbée |
| $P_2$ | = | Puissance utile |
| $n_1$ | = | Vitesse à vide |
| $n_2$ | = | Vitesse en charge |
| ø max | = | Capacité de perçage maximale |
| s max | = | Cadence de frappe maxi |
| W | = | Energie de frappe par coup |
| m | = | Poids de la machine |
| D | = | Diamètre du collet |
| b | = | Capacité du mandrin |

Niveaux sonores type évalués

| | | |
|---|---|---|
| $L_{pA}$ | = | Niveau de pression acoustique |
| $L_{WA}$ | = | Niveau de puissance sonore |

Lors de l'utilisation de la perceuse, le niveau sonore peut dépasser 85 dB(A).


**Porter un casque anti-bruit !**

| | | |
|---|---|---|
| ahw | = | Accélération type évaluée au niveau du bras et de la main |

Valeurs de mesure calculées selon EN 50144.

Les caractéristiques indiquées sont soumises à tolérance (selon les normes en vigueur correspondantes).

operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep propar footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

**4) Power tool use and care**

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools oparation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these Instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

**5) Battery tool use and care**

a) **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

b) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

c) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

d) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

e) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

**6) Service**

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Indications générales de sécurité




**ATTENTION ! Lire toutes les indications.** Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou de graves blessures sur les personnes. La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement). GARDER PRECIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS DE SECURITE.

**1) Place de travail**

a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal

b) **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) **Tenez les enfants et autres parsonnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

**2) Sécurité relative au système électrique**

a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b) **Evitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c) **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

e) **Au cas où vous utiliseriez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

**3) Sécurité des personnes**

a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.

c) **Evitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt avant de retirer la fiche de la prise de courant.** Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.

d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.

f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

**4) Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif**

a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b) **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux:** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c) **Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.

d) **Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se

coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

**5) Utilisation et emploi soigneux des appareils sans fil**

a) **Vérifiez que l'appareil est effectivement en position d'arrêt avant de monter l'accumulateur.** Le fait de monter un accumulateur dans un outil électroportatif en position de fonctionnement peut causer des accidents.

b) **Ne chargez les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

c) **Dans les outils électroportatifs, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

d) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.

e) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

**6) Service**

a) **Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

## Algemene veiligheidsvoorschriften




**LET OP! Lees alle voorschriften.** Wanneer de volgende voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben. Het hierna gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met aansluitkabel) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder aansluitkabel). BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN GOED.

**1) Werkomgeving**

a) **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b) **Werk met het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt de controle over het gereedschap verliezen.

**2) Elektrische veiligheid**

a) **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b) **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam

c) **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d) **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e) **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

**3) Veiligheid van personen**

a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

c) **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat de schakelaar in de stand "UIT" staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Wanneer u bij het dragen van het gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e) **Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g) **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van deze voorzieningen beperkt het gevaar door stof.

**4) Gebruik en onderhoud van elektrische gereedschappen**

a) **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e) **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

g) **Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen en zoals voor dit speciale gereedschapstype voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

**5) Gebruik en onderhoud van accugereedschappen**

a) **Controleer dat het gereedschap uitgeschakeld is voordat u de accu in het gereedschap zet.** Het inzetten van een accu in elektrisch gereedschap dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.

b) **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.

c) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

d) **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

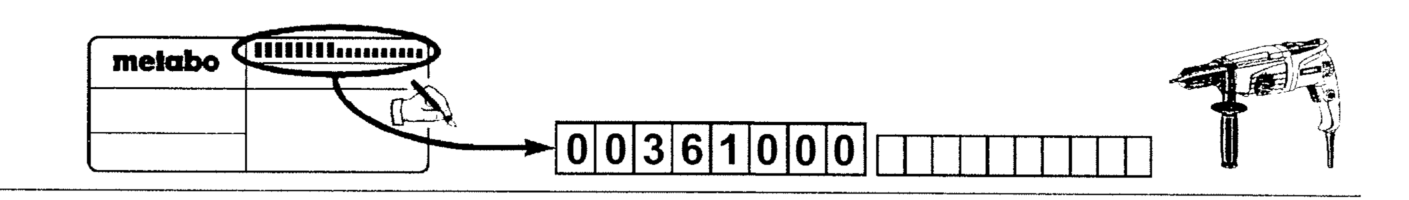
e) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

**6) Service**

a) **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

# metabo®

## UHE 28 Multi




| | | |
|---|---|---|
| 0001 | 1x | 316 029 590 |
| 0002 | 1x | 143 194 910 |
| 0003 | 1x | 143 113 830 |
| 0004 | 1x | 316 030 530 |
| 0005 | 1x | 141 153 750 |
| 0006 | 1x | 342 002 690 |
| 0007 | 1x | 343 374 440 |
| 0008 | 1x | 338 117 920 |
| 0009 | 3x | 141 122 490 |
| 0010 | 1x | 316 029 510 |
| 0011 | 1x | 316 030 560 |
| 0013 | 1x | 316 030 580 |
| 0014 | 1x | 143 192 400 |
| 0015 | 1x | 341 012 550 |
| 0016 | 1x | 143 193 910 |
| 0017 | 1x | 316 030 570 |
| 0018 | 1x | 143 193 920 |
| 0019 | 1x | 141 181 840 |
| 0020 | 1x | 316 017 660 |
| 0021 | 1x | 344 093 140 |
| 0022 | 1x | 341 055 770 |
| 0023 | 1x | 320 050 480 |
| 0024 | 1x | 344 095 570 |
| 0025 | 1x | 316 030 540 |
| 0026 | 1x | 344 070 670 |
| 0027 | 1x | 344 095 920 |
| 0028 | 1x | 316 032 620 |
| 0029 | 3x | 339 129 610 |
| 0030 | 2x | 143 114 280 |
| 0031 | 3x | 141 154 920 |
| 0032 | 1x | 340 003 230 |
| 0033 | 1x | 316 030 480 |
| 0034 | 1x | 316 029 560 |
| 0035 | 2x | 141 119 440 |
| 0036 | 1x | 341 511 630 |
| 0037 | 1x | 314 000 770 |
| 0038 | 1x | 343 376 040 |
| 0039 | 1x | 143 114 880 |
| 0040 | 1x | 301 002 190 |
| 0041 | 1x | 310 007 880 |
| 0042 | 1x | 143 114 750 |
| 0043 | 1x | 343 374 270 |
| 0044 | 1x | 343 078 020 |
| 0045 | 1x | 338 045 320 |
| 0046 | 1x | 343 078 790 |
| 0047 | 1x | 343 406 880 |
| 0048 | 5x | 141 117 060 |
| 0049 | 1x | 343 379 820 |
| 0050 | 1x | 343 362 490 |
| 0051 | 1x | 143 192 430 |
| 0052 | 2x | 141 118 260 |
| 0053 | 1x | 311 009 810 |
| 0054 | 1x | 315 012 650 |
| 0055 | 1x | 338 114 650 |
| 0056 | 1x | 339 129 390 |
| 0057 | 1x | 316 028 790 |
| 0058 | 1x | 344 486 730 |
| 0060 | 1x | 344 101 140 |
| 0061 | 1x | 316 034 960 |
| 0062 | 1x | 316 032 040 |
| 0063 | 1x | 341 703 360 |
| 0064 | 1x | 316 032 390 |
| 0065 | 1x | 339 130 980 |
| 0067 | 1x | 343 376 750 |
| 0068 | 2x | 338 115 410 |
| 0069 | 1x | - |
| 0070 | 1x | 341 012 630 |
| 0071 | 1x | 316 035 740 |
| 0072 | 1x | 338 117 880 |
| 0073 | 1x | 316 029 600 |
| 0880 | 1x | 344 130 800 |
| 0890 | 1x | 344 130 560 |
| 1001 | 1x | 338 502 250 |

25 g
0.9 oz